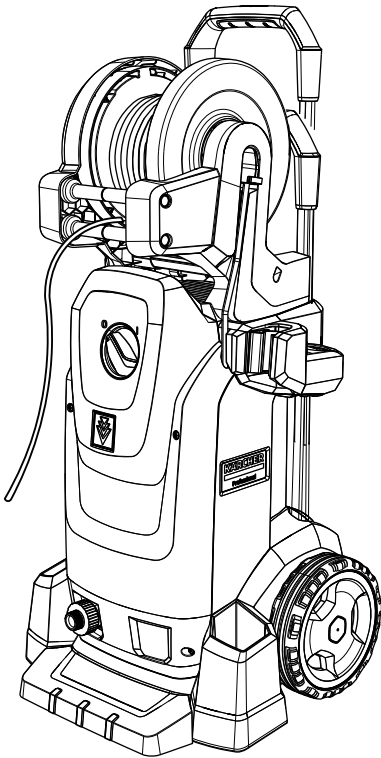


## HD 6/15 MXA, HD 7/17 MXA, HD 6/16-4 MXA, HD 7/14-4 MXA, HD 7/16-4 MXA, HD 8/18-4 MXA



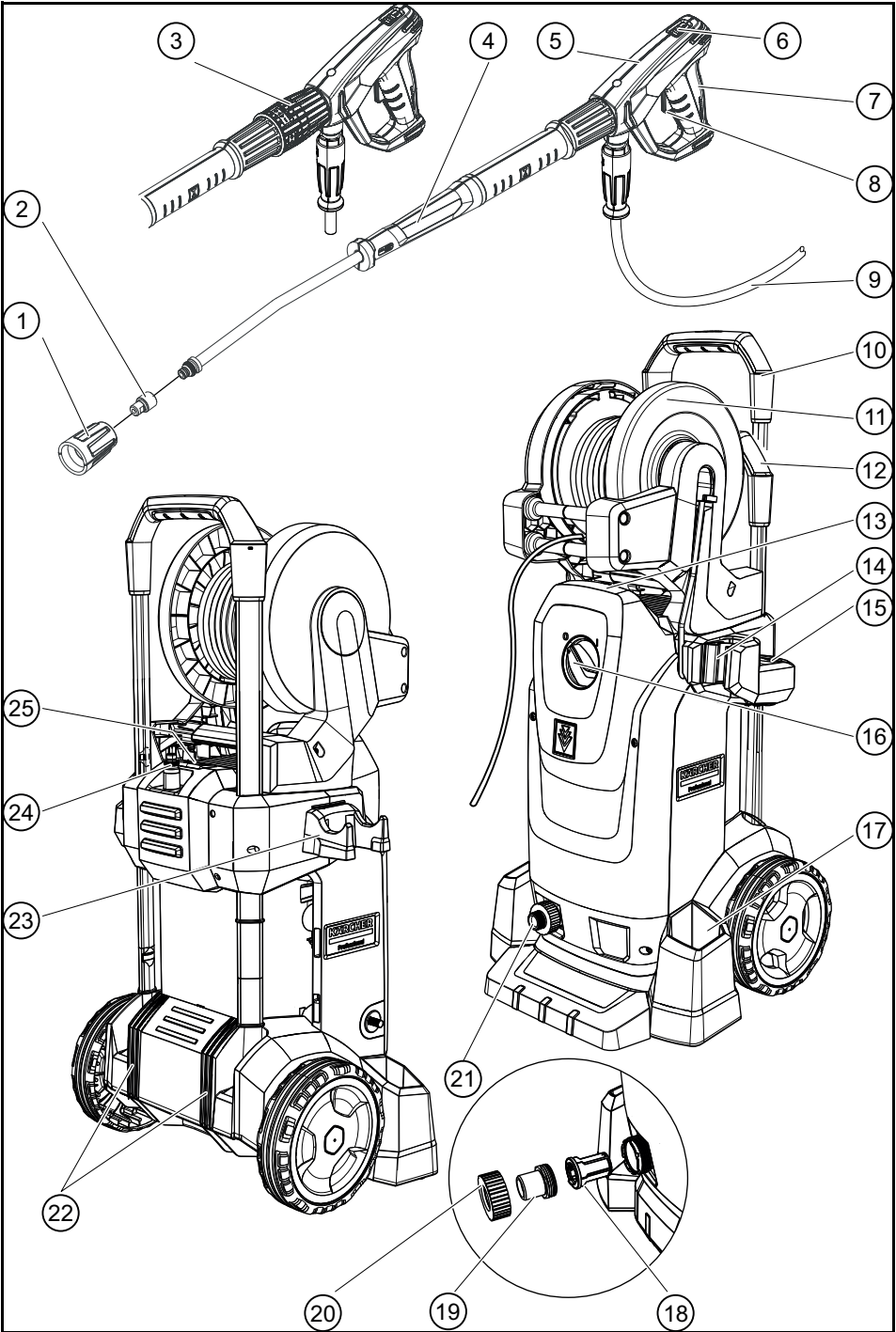
Deutsch	5
English	11
Français	17
Italiano	23
Nederlands	29
Español	35
Português	42
Dansk	48
Norsk	53
Svenska	59
Suomi	65
Ελληνικά	71
Türkçe	77
Русский	83
Magyar	90
Čeština	96
Slovenščina	102
Polski	108
Românește	114
Slovenčina	120
Hrvatski	126
Srpski	132
Български	138
Eesti	145
Latviešu	151
Lietuviškai	157
Українська	163
中文	169
العربية	175

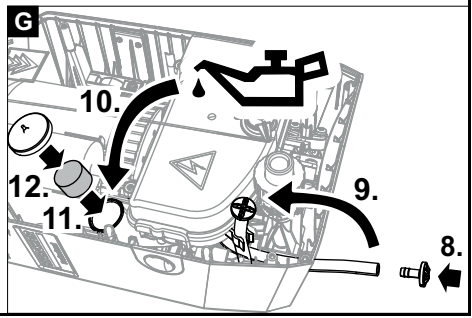
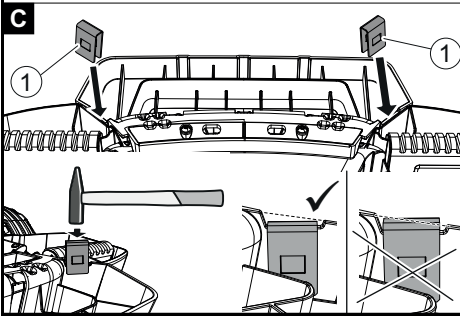
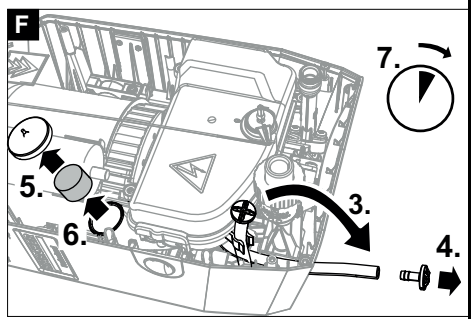
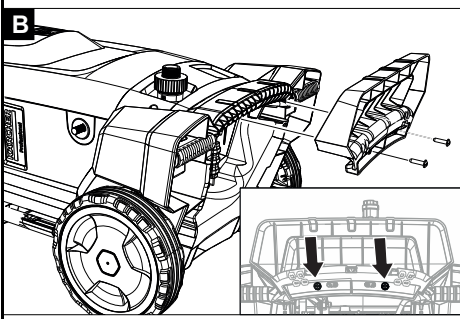
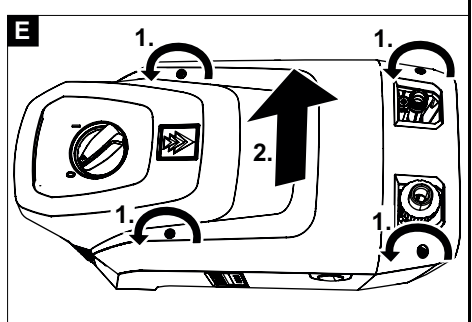
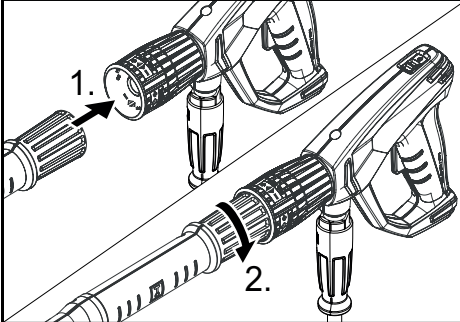
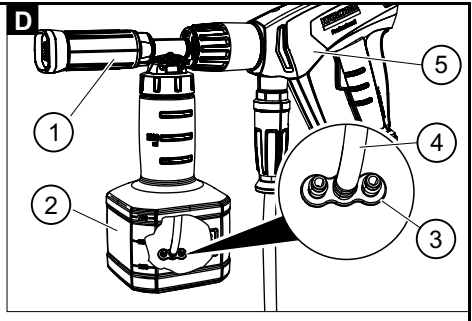
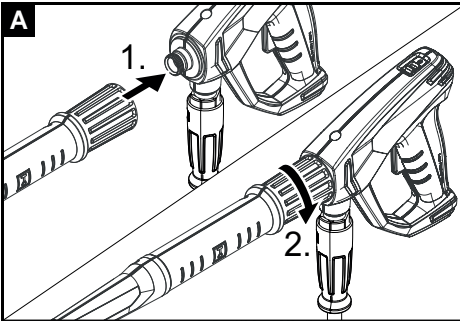


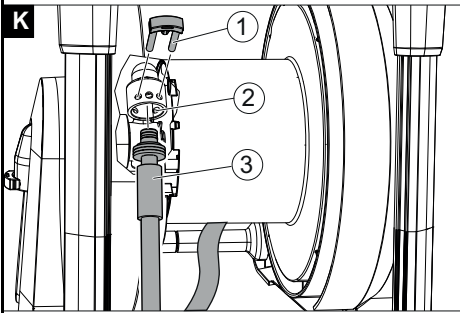
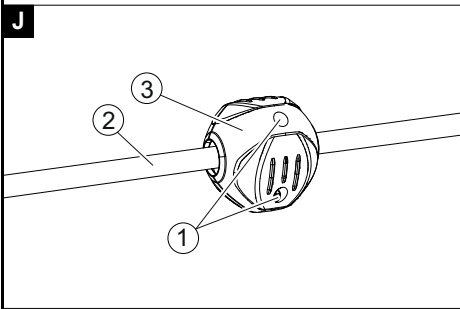
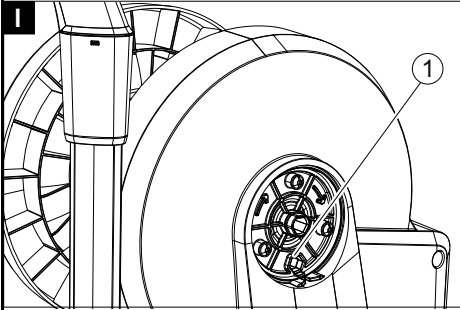
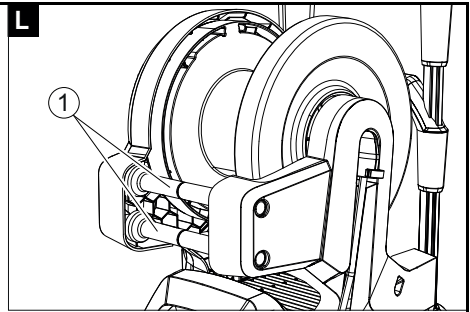
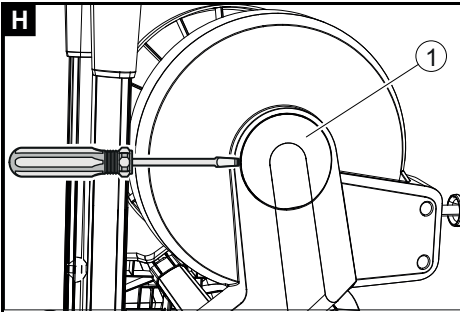
Register  
your product

[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)









Dokumentationsbevollmächtigter:  
S. Reiser  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2021/08/01

- Iron: < 0.5 mg/l
- Manganese: < 0.05 mg/l
- Copper: < 2 mg/l
- Active chloride: < 0.3 mg/l
- Free of unpleasant odours

## Contents

General notes .....	11
Intended use .....	11
Environmental protection .....	11
Safety instructions .....	11
Control elements .....	11
Colour coding .....	12
Unpacking .....	12
Installing accessories .....	12
Initial startup .....	12
Operation .....	12
Interrupting operation .....	13
Finishing operation .....	13
Storing the device .....	13
Frost protection .....	13
Transport .....	14
Storage .....	14
Care and service .....	14
Troubleshooting guide .....	15
Accessories and spare parts .....	15
Warranty .....	15
Technical data .....	15
EU Declaration of Conformity .....	16

## General notes

Read these original operating instructions and the enclosed safety instructions before using the device for the first time. Proceed accordingly.  
Keep both books for future reference or for future owners.

## Intended use

Use this high-pressure cleaner only for the following types of work:  
Use the high-pressure jet for cleaning machines, vehicles, buildings, tools and similar objects.  
We recommend using a rotary nozzle as a special accessory for stubborn soiling.  
The HD...Plus is supplied with a rotary nozzle.

### ATTENTION

**Dirty water leads to premature wear or deposits in the device.**

*Clean the device using only clean water, or recycled water that does not exceed the following limits:*

- pH value: 6.5...9.5
- Electrical conductivity: Conductivity of fresh water + 1200 µS/cm, maximum conductivity 2000 µS/cm
- Settleable particles (sample volume 1 l, settling time 30 minutes): < 0.5 mg/l
- Filterable particles: < 50 mg/l, no abrasive substances
- Hydrocarbons: < 20 mg/l
- Chloride: < 300 mg/l
- Sulphate: < 240 mg/l
- Calcium: < 200 mg/l
- Total hardness: < 28 °dH, < 50° TH, < 500 ppm (mg CaCO<sub>3</sub>/l)

## Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic appliances contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential threat to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the appliance. Appliances marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

### Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Safety instructions

- It is essential that you read the safety instructions 5.951-949.0 before initial startup.
- Observe the national regulations for liquid jet cleaners.
- Observe the national accident prevention regulations. Liquid jet cleaners must be tested regularly. The test result must be recorded in writing.
- Do not modify the device or accessories.

### Symbols on the device



The device may not be connected to the public drinking water network.



The high-pressure jet must not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the device itself. Protect the device from frost.

### Safety devices

Safety devices protect the user and may not be disabled or functionally circumvented.

The overflow valve, pressure switch and safety valve are set and sealed by the manufacturer. Adjustments are performed only by customer service.

### Overflow valve with pressure switch

When the water quantity is reduced via the pressure/quantity control on the trigger gun, the overflow valve opens and part of the water flows back to the suction side of the pump.

When the trigger on the high-pressure gun is released, the pressure switch switches off the high-pressure pump and the high-pressure jet stops.

The pump switches on again when the trigger is pulled.

### Safety valve

The safety valve opens when the permissible operating pressure is exceeded and the water flows back to the suction side of the pump.

## Control elements

See graphics page

- ① Protector
- ② Nozzle

- ③ Pressure and quantity regulation\*
- ④ EASY!Lock spray lance
- ⑤ EASY!Force high-pressure gun
- ⑥ Safety latch
- ⑦ Trigger
- ⑧ Unlocking lever
- ⑨ EASY!Lock high-pressure hose
- ⑩ Push handle, top (pulled out)
- ⑪ Hose reel
- ⑫ Push handle, bottom (pushed in)
- ⑬ Cable clips
- ⑭ Spray lance holder
- ⑮ Nozzle storage for rotary nozzle\*
- ⑯ Power switch
- ⑰ Spray lance holder
- ⑱ sieve
- ⑲ Hose spout
- ⑳ Union nut
- ㉑ Water connection
- ㉒ Skid, stand
- ㉓ Holder for foam nozzle\*
- ㉔ Transport retainer for surface cleaner\*
- ㉕ Push handle lock

\* not in the scope of delivery for all device variants

## Colour coding

- Control elements for the cleaning process are yellow.
- Control elements for maintenance and servicing are light grey.

## Unpacking

1. Check the contents of the package when unpacking.
2. Notify the dealer immediately in the case of shipping damage.

## Installing accessories

### Note

The EASY!Lock system connects components quickly and safely via a single turn of the quick-release thread.

1. Plug the high-pressure nozzle onto the spray lance.
2. Fit the union nut and hand-tighten (EASY!Lock).
3. Connect the spray lance to the high-pressure gun and hand-tighten (EASY!Lock).

### Figure A

4. Fasten the stand with 2 screws.

### Figure B

5. Fasten the stand to the device using 2 clips. Use a hammer to hammer in the clips as far as they will go.

### Figure C

- ① Clip
6. Connect the high-pressure hose to the high-pressure gun and hand-tighten (EASY!Lock).

## Initial startup

### Electrical connection

#### ⚠ DANGER

#### Risk of injury from electric shock

Use a plug to connect the device to the mains grid. Permanent connection to the mains grid is prohibited. The plug is used for disconnection from the mains.

See the type plate or technical data for the connection values.

1. Unwind the mains cable and place on the ground.
2. Plug the mains plug into the socket.

### Water connection

#### Connection to a water line

#### ⚠ WARNING

#### Health risk from return flow of contaminated water into the drinking water network.

Observe the regulations of your water supply company. According to applicable regulations, the device must never be used with the drinking water network without a system separator. Use a system separator from KÄRCHER or a system separator as per EN 12729 Type BA. Water that has flowed through a system separator is classified as undrinkable. Always connect the system separator to the water supply and never directly to the water connection on the device.

1. Check the feed pressure, input temperature and input amount of the water supply. See the "Technical data" section for the requirements.
2. Connect the system separator and water connection of the device with a hose (minimum length 7.5 m, minimum diameter 1").  
The supply hose is not included in the scope of delivery.
3. Open the water inlet.

#### Suck water from the container

1. Screw the suction hose (order number 4.440-207.0) and filter (order number 4.730-012.0) onto the water connection.
2. Vent the device.

#### Vent the device

1. Unscrew the nozzle from the spray lance.
2. Allow the device to run until the escaping water is free of air bubbles.
3. In the case of venting problems, allow the device to run for 10 seconds and then switch it off. Repeat the procedure several times.
4. Switch off the device.
5. Screw the nozzle back in place.

## Operation

#### ⚠ DANGER

#### Risk of injury from the high-pressure water jet

Never fasten the trigger and safety lever in the actuated position.

Do not use the high-pressure gun when the safety lever is damaged.

Push the safety latch of the high-pressure gun forwards every time before starting work with the device.

### Automatic hose reel

The device is equipped with an automatic hose reel.

#### Unwinding the hose

1. Pull out the hose.
2. The hose reel locks during the release.

### Coiling the hose

1. Pull out the hose slightly and then release. The hose reel coils the hose automatically.
2. Regulate the reeling speed during coiling by guiding the hose.

### Opening/closing the high-pressure gun

1. Opening the high-pressure gun: Actuate the safety lever and trigger.
2. Closing the high-pressure gun: Release the safety lever and trigger.

### High-pressure operation

The device can be operated in a standing or lying position.

#### Note

*The device is equipped with a pressure switch. The motor only starts up when the high-pressure gun is open.*

1. Completely unroll the high-pressure hose from the hose reel.
2. Set the power switch to "I".
3. Unlock the high-pressure gun by pushing the safety latch of the high-pressure gun to the rear.
4. Open the high-pressure gun.
5. For devices with pressure and volume regulator: Set the working pressure by turning the pressure and volume regulator.

### Operation with detergent

#### Note

*A cup foam lance (optional) is needed for operating with detergent.*

#### ⚠ WARNING

**Health risk through incorrect handling of detergents**

*Observe the safety instructions on the detergent.*

#### ATTENTION

**Unsuitable detergents can damage the device and the object to be cleaned.**

*Use only detergents approved by KÄRCHER.*

*Observe the dosing recommendations and notes provided with the detergent.*

*Use detergents sparingly to help conserve the environment.*

KÄRCHER detergents ensure fault-free operation. Ask us for a consultation, request our catalogue or our detergent information sheets.

#### Figure D

- ① Foam nozzle
  - ② Container
  - ③ Gate  
Detergent mixing: 3=high, 2=medium, 1=low
  - ④ Suction hose
  - ⑤ EASY!Force high-pressure gun
1. Unscrew the container.
  2. Plug the desired gate into the suction hose.
  3. Fill the detergent into the container.
  4. Screw the container onto the foam nozzle.
  5. Remove the spray lance from the high-pressure gun.
  6. Connect the foam nozzle to the high-pressure gun and hand-tighten.
  7. Start up the high-pressure cleaner.

### Recommended cleaning method

1. Spray the detergent sparingly on the dry surface and let it work for a while (do not let it dry).
2. Rinse off the loosened dirt with the high-pressure jet.

### Rinsing out the foam lance

The foam lance must be flushed after use to prevent the formation of detergent deposits.

1. Unscrew the container.
2. Pour the remaining detergent back into the original packaging.
3. Fill the container with clear water.
4. Screw the container onto the foam nozzle.
5. Operate the foam nozzle for approx. 1 minute to flush the detergent residue.
6. Empty the container.

### Interrupting operation

1. Close the high-pressure gun, the device will switch off.
2. Lock the high-pressure gun by pushing the safety latch of the high-pressure gun to the front.

#### Note

*The water pressure in the high-pressure hose is reduced by approx. 70% when the device is switched off. This reduces the actuating force of the high-pressure gun and extends the service life of the device.*

### Continuing operation

1. Unlock the high-pressure gun by pushing the safety latch to the rear.
2. Open the high-pressure gun, the device will switch on again.

### Finishing operation

1. Close off the water inlet.
2. Open the high-pressure gun.
3. Set the power switch to "I" and allow the device to run for 5 to 10 seconds.
4. Close the high-pressure gun.
5. Turn the power switch to "0/OFF".
6. Pull the mains plug out of the socket only when your hands are dry.
7. Disconnect the water inlet.
8. Open the high-pressure gun until the device is completely depressurised.
9. Lock the high-pressure gun by pushing the safety latch of the high-pressure gun to the front.

### Storing the device

1. Fit the spray lance with high-pressure gun into the spray lance holster and latch into position in the spray lance holder.
2. Wind the mains cable onto the cable clips.
3. Wind the high-pressure hose on the hose reel.
4. Press the push handle lock and slide in the push handle.

### Frost protection

#### ATTENTION

**Frost destroys the device if it is not completely drained of water.**

*Store the device in a frost-free location.*

**If frost-free storage is not possible:**

1. Drain the water.
2. Pump commonly available anti-freeze through the device.

3. Allow the device for run for a maximum of 1 minute until the pump and lines are empty.

#### Note

Use commonly available, Glycol-based vehicle anti-freeze. Observe the handling instructions of the anti-freeze manufacturer.

## Transport

### ⚠ CAUTION

#### Risk of injury, risk of damage

Be aware of the weight of the device during transportation.

### ATTENTION

#### Risk of damage

Protect the trigger of the high-pressure gun from damage.

1. When transporting in vehicles, secure the device against slipping and tipping over according to the applicable guidelines.
2. Pull the device behind you via the push handle for transporting over longer distances.
3. Pull the device step by step when ascending stairs. The skids protect the casing from damage.

### Transport retainer for surface cleaner

1. Plug the connection nozzle of the surface cleaner onto the transport bracket on the high-pressure cleaner.
2. Screw on the union nut by approximately 1 turn.

## Storage

### ⚠ CAUTION

#### Risk of injury, risk of damage.

Be aware of the weight of the device during storage.

1. Store the device indoors only.

## Care and service

### ⚠ DANGER

#### Risk of injury due to inadvertently starting up device and also due to electric shock.

Switch off the device immediately and unplug the mains plug before performing work.

### Safety inspection/maintenance contract

You can agree on regular safety inspections or close a maintenance contract with your dealer. Please seek advice on this.

### Each time before use

1. Check the power cable for damage and have a damaged cable replaced immediately by the authorised Customer Service or a qualified electrician.
2. Check the high-pressure hose for damage and replace a damaged high-pressure hose immediately.
3. Check the device for leaks. 3 drops of water per minute are permissible. Contact Customer Service in the case of more serious leaks.

### Weekly

1. Clean the sieve in the water connection.

### Clean the sieve in the water connection

1. Unscrew the union nut.
2. Pull out the hose union with sieve.
3. Externally clean and rinse the sieve.  
**Note:** Align the hex-head of the hose union for connection to the device.
4. Fit the hose union with sieve.
5. Tighten the union nut.

### Every 500 operating hours, at least annually

1. Have the device maintained by Customer Service.
2. Changing oil.

## Changing oil

### Note

See the "Technical data" section for the oil volume and type

1. Unscrew the 4 screws.
2. Remove the cover.  
**Figure E**
3. Pivot the oil drain hose downwards over an oil catch pan.
4. Pull the plug out of the oil drain hose.
5. Remove the cap.
6. Remove the foam from the oil tank.
7. Wait until the oil has drained completely.

### Figure F

8. Insert the plug into the oil drain hose.
9. Pivot the oil drain hose upwards and latch in place.
10. Fill with the measured correct quantity of oil.
11. Insert the foam into the oil tank.
12. Fit the cap and press firmly in place.

### Figure G

## Replacing the high-pressure hose

### ⚠ WARNING

#### Risk of injury

The hose reel may turn very fast unexpectedly if it is released.

Carefully follow the steps below and secure the hose reel as described.

1. Lift off the cover on the hose reel with a screwdriver.

### Figure H

- ① Cover
2. Completely unroll the high-pressure hose from the hose reel.
3. Insert a 10 mm Allen key through the hexagonal opening in the casing. Insert the key until the hose reel is blocked.

### Figure I

- ① Opening, hexagonal
4. Unscrew the 2 screws.

### Figure J

- ① Screw
- ② High-pressure hose
- ③ Hose stopper
5. Remove the hose stopper from the high-pressure hose.
6. Pull out locking hook.

### Figure K

- ① Locking hook
- ② Hose connection
- ③ High-pressure hose.
7. Pull high-pressure hose out of the hose connection.
8. Insert new high-pressure hose through the two hose guide rollers and insert into the hose connection. Observe the direction of rotation of the hose reel.

### Figure L

- ① Hose guide roller



9. Insert the locking hook into the hose connection.
10. Check that all washers are behind the locking hook.
11. Fit the hose stopper to the other end of the high-pressure hose. Distance to the end of the hose about 1 m (to the high-pressure gun).
12. Hold the hose reel and remove the Allen key.
13. Unlock the hose reel by pulling on the high-pressure hose and let the high-pressure hose slowly roll up. Control the reeling speed by holding the hose.
14. Replace the cover.

## Troubleshooting guide

### ⚠ **DANGER**

**Risk of injury due to inadvertently starting up device and also due to electric shock.**

Switch off the device immediately and unplug the mains plug before performing work.

Have electrical components checked and repaired by the authorised Customer Service.

In case of any malfunctions not mentioned in this chapter, contact the authorised Customer Service when in doubt or when you have been explicitly advised to do so.

#### Device does not start

- Check the power cable for damage.
- Check the mains voltage.
- If the device overheats:
  - a Set the power switch to "0".
  - b Allow the device to cool for at least 15 minutes.
  - c Set the power switch to "1".
- Contact Customer Service in the case of electrical faults.

#### Device does not reach required pressure

- Check the size of the nozzle and compare with the required size specified in the "Technical data" section.
- Vent the device, see section "Venting the device".

- Clean the sieve in the water connection.
- Check the water supply volume and compare with the required volume specified in the "Technical data" section.
- Clean the nozzle.
- Contact Customer Service if necessary.

#### Pump leaking

Up to 3 drops of water per minute are permissible.

- In case of more serious leaks, have the device checked by Customer Service.

#### Pump knocking

- Check the water supply line for leaks.
- Vent the device, see section "Venting the device".
- Contact Customer Service if necessary.

#### Detergent dosing volume too low

- Refill the foam nozzle cup.
- Plug a larger blender onto the suction hose.
- Check the suction hose and foam nozzle for detergent deposits. Remove deposits using lukewarm water.

## Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing defect is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site. (See overleaf for the address)

## Technical data

		HD 6/15 MXA	HD 6/15 MXA	HD 7/17 MXA	HD 6/ 16-4 MXA	HD 7/ 14-4 MXA	HD 7/ 16-4 MXA	HD 8/ 18-4 MXA
<b>Country variant</b>								
Country		EU	CH	EU	EU	EU	EU	EU
<b>Electrical connection</b>								
Voltage	V	230	230	400	230	230	400	400
Phase	~	1	1	3	1	1	3	3
Frequency	Hz	50	50	50	50	50	50	50
Power rating	kW	3,1	2,3	4,2	3,3	3,4	4,2	4,6
Degree of protection		IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Power protection (slow-blowing)	A	16	10	16	16	16	16	16
Extension cable, 30 m	mm <sup>2</sup>	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
<b>Water connection</b>								
Feed pressure (max.)	MPa	1	1	1	1	1	1	1
Input temperature (max.)	°C	60	60	60	60	60	60	60
Input amount (min.)	l/min	13	13	15	13	15	15	16
Suction height (max.)	m	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
<b>Device performance data</b>								
Nozzle size of standard nozzle		033	038	040	034	043	042	042
Operating pressure	MPa	15	12	17	16	14	16	18

		HD 6/15 MXA	HD 6/15 MXA	HD 7/17 MXA	HD 6/ 16-4 MXA	HD 7/ 14-4 MXA	HD 7/ 16-4 MXA	HD 8/ 18-4 MXA
Operating pressure (max.)	MPa	22,5	18	25,5	24	21	24	27
Water flow rate	l/min	9,3	9,6	11,6	9,9	11,5	11,6	12,5
High-pressure gun recoil force	N	28,6	28,6	35,5	30	32,2	34,5	41,8
<b>Dimensions and weights</b>								
Typical operating weight	kg	37	37	39	45	46	46	48
Length	mm	455	455	455	455	455	455	455
Width	mm	400	400	400	400	400	400	400
Height of push handle, bottom, (top)	mm	890 (970)	890 (970)	890 (970)	890 (970)	890 (970)	890 (970)	890 (970)
Oil volume	l	0,25	0,25	0,20	0,35	0,35	0,35	0,35
Oil type		15W40	0W40	SAE 90	0W40	0W40	SAE 90	SAE 90
<b>Determined values in acc. with EN 60335-2-79</b>								
Hand-arm vibration value	m/s <sup>2</sup>	2,8	2,8	2,9	2,8	2,7	2,5	2,3
Uncertainty K	m/s <sup>2</sup>	0,8	0,8	0,8	0,9	0,8	0,7	0,7
Sound pressure level L <sub>pA</sub>	dB(A)	74	74	78	72	69	72	73
Uncertainty K <sub>pA</sub>	dB(A)	3	3	3	3	3	3	3
Sound power level L <sub>WA</sub> + K uncertainty <sub>WA</sub>	dB(A)	90	90	94	88	85	88	89

Exception according to Regulation (EU) 2019/1781 Annex I Section 2 (12): j)

Subject to technical changes without notice.

## EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.

Product: High-pressure cleaner

Typ: 1.150-xxx

Typ: 1.151-xxx

Typ: 1.524-xxx

### Currently applicable EU Directives

2000/14/EC

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2011/65/EU

2014/30/EU

2009/125/EC

### Commission Regulation(s)

(EU) 2009/1781

### Harmonised standards used

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 62233: 2008

EN 61000-3-2: 2014

**HD 6/15, HD 7/17, HD 8/18**

EN 61000-3-3: 2013

**HD 7/14**

EN 61000-3-11: 2000

### Applied conformity evaluation method

2000/14/EG: Annex V

### Sound power level dB(A)

	Measured:	Guaranteed:
HD 6/15 MXA	87	90
HD 7/17 MXA	91	94
HD 6/16-4 MXA	86	88
HD 7/14-4 MXA	82	85
HD 8/18-4 MXA	87	89

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

### Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/08/01

## Contenu

Remarques générales.....	17
Utilisation conforme.....	17
Protection de l'environnement.....	17
Consignes de sécurité.....	17
Éléments de commande .....	17
Code couleur.....	18
Déballage .....	18
Montage des accessoires .....	18
Mise en service .....	18

		HD 6/15 MXA	HD 6/15 MXA	HD 7/17 MXA	HD 6/ 16-4 MXA	HD 7/ 14-4 MXA	HD 7/ 16-4 MXA	HD 8/ 18-4 MXA
Καyttöpaine (enint.)	MPa	22,5	18	25,5	24	21	24	27
Pumppausmäärä, vesi	l/min	9,3	9,6	11,6	9,9	11,5	11,6	12,5
Κäsiruiskupistoolin rekyliivoima	N	28,6	28,6	35,5	30	32,2	34,5	41,8
<b>Μίτατ ja painot</b>								
Τυypillinen käyttöpaino	kg	37	37	39	45	46	46	48
Πίτuous	mm	455	455	455	455	455	455	455
Leveys	mm	400	400	400	400	400	400	400
Κοrkeus, työntöaisa alhaalla, (ylhääl- lä)	mm	890 (970)	890 (970)	890 (970)	890 (970)	890 (970)	890 (970)	890 (970)
Öljymäärä	l	0,25	0,25	0,20	0,35	0,35	0,35	0,35
Öljylaatu		15W40	0W40	SAE 90	0W40	0W40	SAE 90	SAE 90
<b>Μääritetyt arvot EN 60335-2-79 mukaan</b>								
Κάσι-κäsivarsi-τάρινάρvo	m/s <sup>2</sup>	2,8	2,8	2,9	2,8	2,7	2,5	2,3
Επάρvamuus K	m/s <sup>2</sup>	0,8	0,8	0,8	0,9	0,8	0,7	0,7
Άänenpainetaso L <sub>pA</sub>	dB(A)	74	74	78	72	69	72	73
Επάρvamuus K <sub>pA</sub>	dB(A)	3	3	3	3	3	3	3
Άänen tehotaso L <sub>WA</sub> + επάρvamuus K <sub>WA</sub>	dB(A)	90	90	94	88	85	88	89

Ποικκευσης syy asetuksen (EU) 2019/1781 liitteen I osan 2 (12): j) mukaan

Οικεος tekniisiin muutoksiin pidätetään.

## EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus

Τάτεν vakuutamme, että jäljempänä kuvattu kone vastaa suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä meidän markkinoille tuomanamme mallina EU-direktiivien olennaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos konetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa.

Τυote: Κοrkeapainepesuri

Τυp: 1.150-xxx

Τυp: 1.151-xxx

Τυp: 1.524-xxx

### Σοvελlettavat EU-direktiivί

2000/14/EY

2006/42/EY (+2009/127/EY)

2011/65/EU

2014/30/EU

2009/125/EY

### Σοvελlettu asetys (sovellenut asetukset)

(EU) 2009/1781

### Σοvellenut yhdenmukaistetut standardit

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 62233: 2008

EN 61000-3-2: 2014

**HD 6/15, HD 7/17, HD 8/18**

EN 61000-3-3: 2013

**HD 7/14**

EN 61000-3-11: 2000

### Σοvellenut vaatimusten mukaisuuden arviointime- nettely

2000/14/EY: liite V

### Άänen tehotaso dB(A)

	Mitattu:	Taattu:
HD 6/15 MXA	87	90
HD 7/17 MXA	91	94
HD 6/16-4 MXA	86	88
HD 7/14-4 MXA	82	85
HD 8/18-4 MXA	87	89

Άλληkirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

### Δοκυmentointivastaava:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

171364 Winnenden (Germany)

Πυh.: +49 7195 14-0

Φακσι: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/08/01

## Περιοχόμενα

Γενικές υποδείξεις .....	71
Ενδεδειγμένη χρήση .....	71
Προστασία του περιβάλλοντος .....	71
Υποδείξεις ασφαλείας .....	71
Στοιχεία χειρισμού .....	71
Χρωματική σήμανση .....	72
Αφαίρεση από τη συσκευασία .....	72
Τοποθέτηση πρόσθετων εξαρτημάτων .....	72
Θέση σε λειτουργία .....	72
Χειρισμός .....	72

Διακοπή λειτουργίας.....	73
Τερματισμός λειτουργίας.....	73
Αποθήκευση συσκευής.....	74
Αντιπαγετική προστασία.....	74
Μεταφορά.....	74
Αποθήκευση.....	74
Φροντίδα και συντήρηση.....	74
Αντιμετώπιση βλαβών.....	75
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά.....	75
Εγγύηση.....	75
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	76
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	76

## Γενικές υποδείξεις

Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτές τις γνήσιες οδηγίες χρήσης καθώς και τις συνοδευτικές υποδείξεις ασφαλείας. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες.

Φυλάξτε τα δύο βιβλιάρια για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

## Ενδεδειγμένη χρήση

Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης αποκλειστικά για τις εξής εργασίες:  
Καθαρίστε μηχανήματα, οχήματα, κτήρια, εργαλεία και παρόμοια αντικείμενα με τη ριπή υψηλής πίεσης. Για έντονες ακαθαρσίες συνητούτεμο το περιστρεφόμενο μπεκ ως ειδικό παρελκόμενο.  
Στο HD...Plus περιλαμβάνεται ένα περιστρεφόμενο μπεκ στον παραδοτέο εξοπλισμό.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Το ακάθαρτο νερό προκαλεί πρόωρη φθορά ή επικαθίσεις στη συσκευή.**

Τροφοδοτείτε τη συσκευή μόνο με καθαρό νερό ή νερό ανακύκλωσης που δεν υπερβαίνει τις ακόλουθες οριακές τιμές:

- Τιμή pH: 6,5...9,5
- Ηλεκτρική αγωγιμότητα: Αγωγιμότητα καθαρού νερού + 1200  $\mu\text{S/cm}$ , μέγιστη αγωγιμότητα 2000  $\mu\text{S/cm}$
- Ουσίες που δημιουργούν ιζήματα (όγκος δείγματος 1 l, χρόνος καθίζησης 30 λεπτά): < 0,5 mg/l
- Διηθούμενες ουσίες: < 50 mg/l, όχι λειαντικές ουσίες
- Υδρογονάνθρακες: < 20 mg/l
- Χλωριούχες ενώσεις: < 300 mg/l
- Θειικές ενώσεις: < 240 mg/l
- Ασβέστιο: < 200 mg/l
- Συνολική σκληρότητα: < 28 °dH, < 50° TH, < 500 ppm (mg  $\text{CaCO}_3/\text{l}$ )
- Σίδηρος: < 0,5 mg/l
- Μαγγάνιο: < 0,05 mg/l
- Χαλκός: < 2 mg/l
- Ενεργό χλώριο: < 0,3 mg/l
- χωρίς άσχημες οσμές

## Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, εξαρτήματα όπως μπαταρίες απλές, επαναφορτιζόμενες ή λάδια, τα οποία σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι

απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

### Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Υποδείξεις ασφαλείας

- Πριν από την πρώτη θέση της συσκευής σε λειτουργία, διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας 5.951-949.0.
- Λάβετε υπόψη τους εθνικούς κανονισμούς για συσκευές εκτόξευσης υγρών.
- Λάβετε υπόψη τους εθνικούς κανονισμούς πρόληψης ατυχημάτων. Οι συσκευές εκτόξευσης υγρών πρέπει να ελέγχονται τακτικά. Το αποτέλεσμα της δοκιμής πρέπει να τεκμηριώνεται γραπτώς.
- Μην πραγματοποιείτε μετατροπές στη συσκευή και στα παρελκόμενα.

## Σύμβολα επάνω στη συσκευή



Η συσκευή δεν επιτρέπεται να συνδέεται άμεσα στο δημόσιο δίκτυο πόσιμου νερού.



Μη στρέψετε τη ριπή υψηλής πίεσης προς ανθρώπους, ζώα, ενεργοποιημένο ηλεκτρικό εξοπλισμό ή στην ίδια τη συσκευή. Προστατεύστε τη συσκευή από παγετό.

## Διατάξεις ασφαλείας

Οι διατάξεις ασφαλείας χρησιμεύουν στην προστασία του χρήστη και δεν επιτρέπεται να τίθενται εκτός ισχύος ή να παρακάμπτεται η λειτουργία τους. Η βαλβίδα υπερπλήρωσης, ο πρεσοστάτης και η βαλβίδα ασφαλείας έχουν ρυθμιστεί και σφραγιστεί από το εργοστάσιο. Ρυθμίσεις πραγματοποιούνται μόνο από την εξυπηρέτηση πελατών.

## Βαλβίδα υπερπλήρωσης με πρεσοστάτη

Μειώνοντας την ποσότητα νερού με τον ρυθμιστή πίεσης και ποσότητας ανοίγει η βαλβίδα υπερπλήρωσης και ένα μέρος του νερού επιστρέφει στην πλευρά αναρρόφησης της αντλίας. Αφήνοντας τη σκανδάλη στο πιστόλι υψηλής πίεσης ο πρεσοστάτης απενεργοποιεί την αντλία υψηλής πίεσης και η ριπή υψηλής πίεσης σταματά. Αν τραβηχτεί η σκανδάλη, η αντλία ενεργοποιείται ξανά.

## Βαλβίδα ασφαλείας

Η βαλβίδα ασφαλείας ανοίγει σε περίπτωση υπέρβασης της επιτρεπτής υπερπίεσης λειτουργίας και το νερό επιστρέφει στην πλευρά αναρρόφησης της αντλίας.

## Στοιχεία χειρισμού

Βλ. σελίδα διαγραμμάτων

- 1 Προστατευτικό τμήμα
- 2 Μπεκ
- 3 Ρυθμιστής πίεσης και ποσότητας \*
- 4 Σωλήνας ψεκασμού EASY!Lock
- 5 Πιστόλι υψηλής πίεσης EASY!Force
- 6 Μοχλός ασφάλισης
- 7 Σκανδάλη

- ⑧ Μοχλός απασφάλισης
- ⑨ Εύκαμπτος σωλήνας υψηλής πίεσης EASY!Lock
- ⑩ Λαβή ώθησης, πάνω (εκτεταμένη)
- ⑪ Καρούλι ελαστικού σωλήνα
- ⑫ Λαβή ώθησης, κάτω (συμπυγμένη)
- ⑬ Συγκρατητήρας καλωδίου
- ⑭ Συγκρατητήρας σωλήνα ψεκασμού
- ⑮ Θήκη αποθήκευσης περιστρεφόμενου μπεκ\*
- ⑯ Διακόπτης συσκευής
- ⑰ Θήκη για σωλήνα ψεκασμού
- ⑱ Σήτα
- ⑲ Στόμιο εύκαμπτου σωλήνα
- ⑳ Παξιμάδι ρακόρ
- ㉑ Σύνδεση νερού
- ㉒ Πέδιλο ολίσθησης, πέδιλο στήριξης
- ㉓ Συγκρατητήρας για μπεκ αφρού\*
- ㉔ Συγκρατητήρας μεταφοράς για καθαριστικό επιφανειών\*
- ㉕ Απασφάλιση λαβής ώθησης

\* δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό σε όλες τις παραλλαγές της συσκευής

## Χρωματική σήμανση

- Τα στοιχεία χειρισμού για τη διεργασία καθαρισμού είναι κίτρινα.
- Τα στοιχεία χειρισμού για τη συντήρηση και το σέρβις είναι ανοιχτό γκρι.

## Αφαίρεση από τη συσκευασία

1. Ελέγξτε το περιεχόμενο της συσκευασίας κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία.
2. Σε περίπτωση ζημιών από τη μεταφορά ενημερώστε αμέσως τον έμπορο.

## Τοποθέτηση πρόσθετων εξαρτημάτων

### Υπόδειξη

Το σύστημα EASY!Lock συνδέει εξαρτήματα μέσω γρήγορου απειρωμάτος μόνο με μια περιστροφή γρήγορα και σίγουρα.

1. Βάλτε το μπεκ υψηλής πίεσης επάνω στον σωλήνα ψεκασμού.
2. Συναρμολογήστε το παξιμάδι ρακόρ και σφίξτε με το χέρι (EASY!Lock).
3. Συνδέστε τον σωλήνα ψεκασμού με το πιστόλι υψηλής πίεσης και σφίξτε με το χέρι (EASY!Lock).
4. Στερεώστε τη βάση με 2 βίδες.  
**Εικόνα A**
5. Στερεώστε τη βάση στη συσκευή με 2 σφικτήρες. Χρησιμοποιήστε ένα σφυρί για να χτυπήσετε τους σφικτήρες μέχρι να σταματήσουν.  
**Εικόνα B**
6. Στερεώστε τη βάση στη συσκευή με 2 σφικτήρες. Χρησιμοποιήστε ένα σφυρί για να χτυπήσετε τους σφικτήρες μέχρι να σταματήσουν.  
**Εικόνα C**

- ① Σφικτήρας
6. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης με το πιστόλι υψηλής πίεσης και σφίξτε με το χέρι (EASY!Lock).

## Θέση σε λειτουργία

### Ηλεκτρική σύνδεση

#### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

#### Κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτροπληξία

Συνδέστε τη συσκευή με ένα βύσμα με το ηλεκτρικό δίκτυο. Απαγορεύεται η μη διακοπτόμενη σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο. Το βύσμα χρησιμεύει για την αποσύνδεση από το δίκτυο.

Για τιμές σύνδεσης βλ. πινακίδα τύπου ή τεχνικά χαρακτηριστικά.

1. Ξετυλίξτε το καλώδιο δικτύου και αποθέστε το στο δάπεδο.
2. Συνδέστε το βύσμα δικτύου στην πρίζα.

### Σύνδεση νερού

#### Σύνδεση σε αγωγό ύδρευσης

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Κίνδυνος για την υγεία λόγω επιστροφής ακάθαρτου νερού στο δίκτυο πόσιμου νερού.

Λάβετε υπόψη τους κανονισμούς της εταιρείας ύδρευσης.

Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς η συσκευή δεν επιτρέπεται να λειτουργεί χωρίς απομονωτή συστήματος στο δίκτυο πόσιμου νερού. Χρησιμοποιήστε έναν απομονωτή συστήματος της KÄRCHER ή αναλλακτικά έναν απομονωτή συστήματος σύμφωνα με το EN 12729 Τύπος ΒΑ. Το νερό που ρέει μέσα από έναν απομονωτή συστήματος θεωρείται μη πόσιμο. Συνδέστε τον απομονωτή συστήματος πάντα στην τροφοδοσία νερού, ποτέ άμεσα στη σύνδεση νερού της συσκευής.

1. Ελέγξτε την τροφοδοσία νερού ως προς την πίεση παροχής, τη θερμοκρασία παροχής και την ποσότητα παροχής. Για τις απαιτήσεις βλ. ενότητα "Τεχνικά χαρακτηριστικά".
2. Συνδέστε τον απομονωτή συστήματος και τη σύνδεση νερού της συσκευής με έναν εύκαμπτο σωλήνα (ελάχιστο μήκος 7,5 m, ελάχιστη διάμετρος 1").
3. Ο εύκαμπτος σωλήνας παροχής δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό.
3. Ανοίξτε την παροχή νερού.

#### Αναρρόφηση νερού από δοχείο

1. Βιδώστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (αριθμός παραγγελίας 4.440-207.0) και το φίλτρο (αριθμός παραγγελίας 4.730-012.0) στη σύνδεση νερού.
2. Εξαρρώστε τη συσκευή.

#### Εξαέρωση συσκευής

1. Ξεβιδώστε το μπεκ από τον σωλήνα ψεκασμού.
2. Αφήστε τη συσκευή να λειτουργεί μέχρι το νερό να εξέλθει χωρίς φυσαλίδες.
3. Σε περίπτωση προβλημάτων εξαέρωσης αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για 10 δευτερόλεπτα και μετά απενεργοποιήστε τη. Επαναλάβετε τη διαδικασία αρκετές φορές.
4. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
5. Βιδώστε ξανά το μπεκ.

## Χειρισμός

#### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

#### Κίνδυνος τραυματισμού από τη ριπή νερού υψηλής πίεσης

Μη στερεώνετε ποτέ τη σκανδάλη και τον μοχλό ασφάλισης σε ενεργοποιημένη θέση.

Μη χρησιμοποιείτε πιστόλια υψηλής πίεσης αν είναι ενεργοποιημένος ο μοχλός ασφάλισης. Πριν από όλες τις εργασίες ωθήστε στη συσκευή το εξάρτημα ασφάλισης του πιστολιού υψηλής πίεσης προς τα εμπρός.

### Αυτόματο καρούλι ελαστικού σωλήνα

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με αυτόματο καρούλι ελαστικού σωλήνα.

#### Ξετύλιγμα σωλήνα

1. Βγάλετε τον ελαστικό σωλήνα.
2. Κατά την εκτόνωση το καρούλι ελαστικού σωλήνα ασφαλίζει.

#### Τυλίγμα σωλήνα

1. Τραβήξτε λίγο προς τα έξω τον ελαστικό σωλήνα και στη συνέχεια αφήστε τον. Το καρούλι τυλίγει τον ελαστικό σωλήνα αυτόματα.
2. Κατά τη διάρκεια του τυλίγματος ρυθμίζετε την ταχύτητα τυλίγματος κρατώντας τον ελαστικό σωλήνα.

### Άνοιγμα/κλείσιμο πιστολιού υψηλής πίεσης

1. Άνοιγμα πιστολιού υψηλής πίεσης: Πατήστε τον μοχλό ασφάλισης και τη σκανδάλη.
2. Κλείσιμο πιστολιού υψηλής πίεσης: Αφήστε τον μοχλό ασφάλισης και τη σκανδάλη.

#### Λειτουργία με υψηλή πίεση

Η συσκευή μπορεί να λειτουργεί σε όρθια ή οριζόντια θέση.

#### Υπόδειξη

Η συσκευή διαθέτει προσατάτη. Ο κινητήρας τίθεται σε λειτουργία μόνο όταν είναι ανοιχτό το πιστόλι υψηλής πίεσης.

1. Ξετύλιξε εντελώς τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης από το καρούλι του.
2. Φέρετε τον διακόπτη συσκευής στη θέση «I».
3. Απασφαλίστε το πιστόλι υψηλής πίεσης, προς τούτο ωθήστε το εξάρτημα ασφάλισης του πιστολιού υψηλής πίεσης προς τα πίσω.
4. Ανοίξτε το πιστόλι υψηλής πίεσης.
5. Σε συσκευή με ρυθμιστή πίεσης και ποσότητας: Ρυθμίστε την πίεση εργασίας περιστρέφοντας τον ρυθμιστή πίεσης και ποσότητας.

#### Λειτουργία με απορρυπαντικό

#### Υπόδειξη

Για τη λειτουργία με απορρυπαντικό απαιτείται ένα Cup κάνης αφρού (προαιρετικός εξοπλισμός).

#### Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κίνδυνος για την υγεία λόγω λανθασμένης χρήσης απορρυπαντικών**

Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας επάνω στο απορρυπαντικό.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Τα ακατάλληλα απορρυπαντικά μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή και στο αντικείμενο που καθαρίζεται.**

Χρησιμοποιείτε μόνο εγκριμένα απορρυπαντικά από την KÄRCHER.

Προσέξτε τις παρεχόμενες συστάσεις δοσολογίας και τις υποδείξεις του απορρυπαντικού.

Να χρησιμοποιείτε μικρές ποσότητες απορρυπαντικών για την προστασία του περιβάλλοντος.

Τα απορρυπαντικά KÄRCHER εγγυώνται εργασία χωρίς βλάβες. Ζητήστε συμβουλές ή προμηθευτείτε τον κατάλογο μας ή τα ενημερωτικά μας φυλλάδια για απορρυπαντικά.

### Εικόνα D

- ① Μπεκ αφρού
- ② Δοχείο
- ③ Σετ διαφραγμάτων  
Ανάμιξη απορρυπαντικού: 3=υψηλή, 2=μέτρια, 1=χαμηλή
- ④ Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
- ⑤ Πιστόλι υψηλής πίεσης EASY!Force

1. Ξεβιδώστε το δοχείο.
2. Εισαγάγετε το επιθυμητό διάφραγμα μέσα στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης.
3. Γεμίστε απορρυπαντικό το δοχείο.
4. Βιδώστε το δοχείο στο μπεκ αφρού.
5. Αφαιρέστε το σωλήνα ψεκασμού από το πιστόλι υψηλής πίεσης.
6. Τοποθετήστε το μπεκ αφρού στο πιστόλι υψηλής πίεσης και σφίξτε με το χέρι.
7. Θέστε τη συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης σε λειτουργία.

#### Συνιστώμενη μέθοδος καθαρισμού

1. Ψεκάστε λίγο απορρυπαντικό στη στεγνή επιφάνεια και αφήστε να δράσει (να μη στεγνώσει).
2. Ξεπλύνετε τη διαλυμένη βρωμιά με το πιστόλι υψηλής πίεσης.

#### Πλύση κάνης αφρού

Η κάνη αφρού πρέπει να πλυθεί μετά τη χρήση για να αποφευχθούν οι επικαθίσεις απορρυπαντικού.

1. Ξεβιδώστε το δοχείο.
2. Χύστε το υπόλειμμα απορρυπαντικού στη συσκευασία παράδοσης.
3. Γεμίστε το δοχείο με καθαρό νερό.
4. Βιδώστε το δοχείο στο μπεκ αφρού.
5. Λειτουργήστε το μπεκ αφρού περ. 1 λεπτό για να ξεπλυθούν τα υπολείμματα απορρυπαντικού.
6. Αδειάστε το δοχείο.

### Διακοπή λειτουργίας

1. Κλείστε το πιστόλι υψηλής πίεσης. Η συσκευή αποενεργοποιείται.
2. Ασφαλίστε το πιστόλι υψηλής πίεσης, προς τούτο ωθήστε το εξάρτημα ασφάλισης προς τα εμπρός.

#### Υπόδειξη

Κατά την απενεργοποίηση της συσκευής η πίεση νερού μειώνεται κατά περ. 70%. Έτσι μειώνεται η δύναμη ενεργοποίησης του πιστολιού υψηλής πίεσης και αυξάνεται η διάρκεια ζωής της συσκευής.

#### Συνέχιση λειτουργίας

1. Απασφαλίστε το πιστόλι υψηλής πίεσης, προς τούτο ωθήστε το εξάρτημα ασφάλισης προς τα πίσω.
2. Ανοίξτε το πιστόλι υψηλής πίεσης. Η συσκευή ενεργοποιείται ξανά.

### Τερματισμός λειτουργίας

1. Κλείστε την παροχή νερού.
2. Ανοίξτε το πιστόλι υψηλής πίεσης.
3. Γυρίστε τον διακόπτη συσκευής στο "I" και αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για 5 έως 10 δευτερόλεπτα.
4. Κλείστε το πιστόλι υψηλής πίεσης.
5. Γυρίστε τον διακόπτη συσκευής στο "0/OFF".
6. Να αποσυνδέετε το βύσμα δικτύου μόνο με στεγνά χέρια από την πρίζα.

7. Αφαιρέστε την παροχή νερού.
8. Ανοίξτε το πιστόλι υψηλής πίεσης μέχρι να εκτονωθεί εντελώς η πίεση στη συσκευή.
9. Ασφαλίστε το πιστόλι υψηλής πίεσης, προς τούτο ωθήστε το εξάρτημα ασφάλισης προς τα εμπρός.

## Αποθήκευση συσκευής

1. Τοποθετήστε τον σωλήνα ψεκασμού με το πιστόλι υψηλής πίεσης μέσα στη θήκη του σωλήνα ψεκασμού και ασφαλίστε τον στον συγκρατητήρα σωλήνα ψεκασμού.
2. Τυλίξτε το ηλεκτρικό καλώδιο γύρω από τον συγκρατητήρα καλωδίου.
3. Τυλίξτε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης στο καρούλι.
4. Πίστετε την απασφάλιση της λαβής ώθησης και ωθήστε μέσα τη λαβή ώθησης.

## Αντιπαγετική προστασία

### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Ο παγετός καταστρέφει τη συσκευή που δεν έχει αδειάσει εντελώς από νερό.**

Φυλάξτε τη συσκευή σε έναν χώρο χωρίς παγετό.

**Εάν δεν είναι εφικτό να γίνει αποθήκευση με προστασία από παγετό:**

1. Αδειάστε το νερό.
2. Αντλήστε αντιψυκτικό μέσο του εμπορίου μέσω της συσκευής.
3. Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει έως 1 λεπτό μέχρι η αντλία και οι σωλήνες να αδειάσουν.

### Υπόδειξη

Χρησιμοποιήστε αντιψυκτικό μέσο του εμπορίου για αυτοκίνητα με βάση τη γλυκόλη. Προσέξτε τις οδηγίες χειρισμού του κατασκευαστή του αντιψυκτικού μέσου.

## Μεταφορά

### Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κίνδυνος τραυματισμού, κίνδυνος ζημιάς**

Κατά τη μεταφορά προσέξτε το βάρος της συσκευής.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κίνδυνος ζημιάς**

Προστατεύστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης από ζημιές.

1. Κατά τη μεταφορά σε οχήματα ασφαλίστε τη συσκευή σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες έναντι ολίσθησης και ανατροπής.
2. Για τη μεταφορά σε μεγάλες αποστάσεις τραβήξτε τη συσκευή από τη λαβή οδήγησης.
3. Για το ανέβασμα σε σκάλες ανασκοπήστε τη συσκευή σκαλί-σκαλί. Τα πέδιλα ολίσθησης προστατεύουν το περιβλήμα από ζημιά.

## Στήριγμα μεταφοράς για καθαριστικό επιφανειών

1. Εισαγάγετε το στόμιο σύνδεσης του καθαριστικού επιφανειών στο στήριγμα μεταφοράς στη συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης.
2. Βιδώστε το παξιμάδι ρακόρ κατά περίπου 1 περιστροφή.

## Αποθήκευση

### Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κίνδυνος τραυματισμού, κίνδυνος πρόκλησης ζημιών.**

Κατά την αποθήκευση προσέξτε το βάρος της συσκευής.

1. Αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

## Φροντίδα και συντήρηση

### Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Κίνδυνος τραυματισμού από συσκευή που εκκινείται ακούσια και ηλεκτροπληξία.**

Πριν από κάθε εργασία απενεργοποιείτε τη συσκευή και βγάξτε το βύσμα δικτύου.

## Έλεγχος ασφαλείας / συμβόλαιο συντήρησης

Μπορείτε να συμφωνήσετε με τον έμπορό σας έναν τακτικό έλεγχο ασφαλείας ή να συνάψετε ένα συμβόλαιο συντήρησης. Ζητήστε σχετική ενημέρωση.

## Πριν από κάθε λειτουργία

1. Ελέγξτε το καλώδιο σύνδεσης για ζημιές, αναθέστε αμέσως την αντικατάσταση ενός καλωδίου που παρουσιάζει ζημιά στην εξουσιοδοτημένη εξυπηρέτηση πελατών ή σε έναν ηλεκτρολόγο.
2. Ελέγξτε τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης για ζημιά, αντικαταστήστε αμέσως έναν εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης που παρουσιάζει ζημιά.
3. Ελέγξτε τη στεγανότητα της συσκευής. 3 σταγόνες ανά λεπτό επιτρέπονται. Σε περίπτωση πιο έντονης διαρροής απευθυνθείτε στην εξυπηρέτηση πελατών.

## Κάθε εβδομάδα

1. Καθαρίστε τη σήτα στη σύνδεση νερού.

## Καθαρισμός σήτας στη σύνδεση νερού

1. Ξεβιδώστε το παξιμάδι ρακόρ.
  2. Τραβήξτε έξω το στόμιο εύκαμπτου σωλήνα με τη σήτα.
  3. Καθαρίστε τη σήτα εξωτερικά και ξεπλύνετε τη.
- Υπόδειξη:** Ευθυγραμμίστε το εξάγωνο του στομίου εύκαμπτου σωλήνα για τη σύνδεση στη συσκευή.
4. Εισαγάγετε το στόμιο εύκαμπτου σωλήνα με τη σήτα.
  5. Σφίξτε το ρακόρ.

## Κάθε 500 ώρες λειτουργίας, τουλάχιστον κάθε χρόνο

1. Αναθέστε τη συντήρηση της συσκευής στην εξυπηρέτηση πελατών.
2. Αντικαταστήστε το λάδι.

## Αντικατάσταση λαδιού

### Υπόδειξη

Για την ποσότητα και το είδος λαδιού βλ. ενότητα

"Τεχνικά χαρακτηριστικά"

1. Ξεβιδώστε 4 βίδες.
  2. Αφαιρέστε το κάλυμμα συσκευής.
- Εικόνα Ε**
3. Περιστρέψτε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης λαδιού προς τα κάτω και κρατήστε τον πάνω από ένα δοχείο συλλογής λαδιού.
  4. Βγάλτε την τάπα από τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης λαδιού.
  5. Αφαιρέστε το καπάκι.
  6. Αφαιρέστε το αφρώδες υλικό από το δοχείο λαδιού.
  7. Περιμένετε μέχρι να εκρεύσει όλο το λάδι.

### Εικόνα F

8. Εισαγάγετε την τάπα στον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης λαδιού.
9. Περιστρέψτε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης λαδιού προς τα πάνω και ασφαλίστε τον.
10. Γεμίστε τη μετρημένη ποσότητα λαδιού.
11. Τοποθετήστε το αφρώδες υλικό στο δοχείο λαδιού.
12. Τοποθετήστε το καπάκι και πιέστε το σταθερά.

### Εικόνα G

## Αντικαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης

### Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Κίνδυνος τραυματισμού

Το καρούλι μπορεί απροσδόκητα να στρέφεται πολύ γρήγορα, όταν αποσπάται ο συγκρατητήρας. Ακολουθήστε προσεκτικά τα παρακάτω βήματα και στερεώστε το καρούλι, όπως περιγράφεται.

1. Ανασηκώστε το καπάκι του καρουλιού με ένα κατασβίδι.

#### Εικόνα H

- ① Καπάκι
2. Ξετυλίξτε εντελώς τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης από το καρούλι του.
3. Τοποθετήστε ένα κλειδί Allen 10 mm μέσω του εξαγωνικού ανοίγματος στο περίβλημα. Εισάγετε το κλειδί μέχρι να μπλοκάρει το καρούλι.

#### Εικόνα I

- ① Ανοιγμα, εξαγωνικό

4. Ξεβιδώστε 2 βίδες.

#### Εικόνα J

- ① Βίδα
- ② Ελαστικός σωλήνας υψηλής πίεσης
- ③ Πώμα του σωλήνα

5. Αφαιρέστε το πώμα από τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης.

6. Τραβήξτε προς τα έξω την ασφάλεια.

#### Εικόνα K

- ① Άγκιστρο ασφαλείας

- ② Υποδοχή ελαστικού σωλήνα

- ③ Εύκαμπτος σωλήνας υψηλής πίεσης.

7. Τραβήξτε τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης από την υποδοχή.

8. Εισάγετε νέο εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης μέσω των δύο κυλίνδρων οδήγησης σωλήνα και τοποθετήστε τον στην υποδοχή. Τηρήστε την κατεύθυνση περιστροφής του καρουλιού.

#### Εικόνα I

- ① Κύλινδρος οδήγησης σωλήνα

9. Τοποθετήστε τα άγκιστρα ασφαλείας στη υποδοχή σωλήνα.

10. Ελέγξτε ότι όλες οι ροδέλες βρίσκονται πίσω από τα άγκιστρα ασφαλείας.

11. Τοποθετήστε το πώμα στο άλλο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα υψηλής πίεσης. Απόσταση από το άκρο του σωλήνα περίπου 1 m (στο πιστόλι υψηλής πίεσης).

12. Κρατήστε σφικτά το καρούλι και αφαιρέστε το κλειδί Allen.

13. Απασφαλίστε το καρούλι τραβώντας τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης και αφήστε αργά τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης να διπλώσει. Ελέγξτε την ταχύτητα ξετυλίγματος, κρατώντας τον εύκαμπτο σωλήνα.

14. Τοποθετήστε ξανά το καπάκι.

## Αντιμετώπιση βλαβών

### Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Κίνδυνος τραυματισμού από συσκευή που εκκινείται ακούσια και ηλεκτροπληξία.**

Πριν από κάθε εργασία απενεργοποιείτε τη συσκευή και βγάξτε το βύσμα δικτύου.

Αναθέτετε τον έλεγχο και την επισκευή των ηλεκτρικών δομικών εξαρτημάτων μόνο στην εξουσιοδοτημένη εξυπηρέτηση πελατών.

Σε περίπτωση βλαβών που δεν αναφέρονται στο παρόν κεφάλαιο, σε περίπτωση αμφιβολίας και αν δίνεται σαφής υπόδειξη, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένη εξυπηρέτηση πελατών.

### Η συσκευή δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία

- Ελέγξτε το καλώδιο σύνδεσης για ζημιές.
- Ελέγξτε την τάση δικτύου.
- Αν η συσκευή έχει υπερθερμανθεί:
  - a Φέρτε τον διακόπτη συσκευής στο "0".
  - b Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 15 λεπτά.
  - c Φέρτε τον διακόπτη συσκευής στο "1".
- Σε περίπτωση ηλεκτρικής βλάβης απευθυνθείτε στην εξυπηρέτηση πελατών.

### Η συσκευή δεν έχει πίεση

- Ελέγξτε το μέγεθος του μπεκ, για το απαιτούμενο μέγεθος βλ. κεφάλαιο "Τεχνικά χαρακτηριστικά".
- Εξαερώστε τη συσκευή, βλ. κεφάλαιο "Εξαέρωση συσκευής".
- Καθαρίστε τη σήτα στη σύνδεση νερού.
- Ελέγξτε την ποσότητα παροχής νερού, για την απαιτούμενη ποσότητα βλ. κεφάλαιο "Τεχνικά χαρακτηριστικά".
- Καθαρίστε το μπεκ.
- Αν χρειάζεται, απευθυνθείτε στην εξυπηρέτηση πελατών.

### Διαρροή αντλίας

Έως 3 σταγόνες διαρροή νερού ανά λεπτό επιτρέπονται.

- Σε περίπτωση πιο έντονης διαρροής αναθέστε τον έλεγχο της συσκευής στην εξυπηρέτηση πελατών.

### Η αντλία χτυπάει

- Ελέγξτε τη στεγανότητα του σωλήνα τροφοδοσίας νερού.
- Εξαερώστε τη συσκευή, βλ. κεφάλαιο "Εξαέρωση συσκευής".
- Αν χρειάζεται, απευθυνθείτε στην εξυπηρέτηση πελατών.

### Ανάμιξη απορρυπαντικού πολύ χαμηλή

- Συμπληρώστε απορρυπαντικό στο κύπελλο του μπεκ αφρού.
- Εισαγάγετε μεγαλύτερο διάφραγμα μέσα στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης.
- Ελέγξτε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης και το μπεκ αφρού για επικαθίσεις απορρυπαντικού. Απομακρύνετε τις επικαθίσεις με χλιαρό νερό.

## Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς. (για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα)



## Τεχνικά χαρακτηριστικά

		HD 6/15 MXA	HD 6/15 MXA	HD 7/17 MXA	HD 6/ 16-4 MXA	HD 7/ 14-4 MXA	HD 7/ 16-4 MXA	HD 8/ 18-4 MXA
<b>Παραλλαγή χώρας</b>								
Χώρα		EU	CH	EU	EU	EU	EU	EU
<b>Ηλεκτρική σύνδεση</b>								
Τάση	V	230	230	400	230	230	400	400
Φάση	~	1	1	3	1	1	3	3
Συχνότητα	Hz	50	50	50	50	50	50	50
Ισχύς σύνδεσης	kW	3,1	2,3	4,2	3,3	3,4	4,2	4,6
Τύπος προστασίας		IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Ασφάλεια δικτύου (με χρονοκαθυστέρηση)	A	16	10	16	16	16	16	16
Καλώδιο προέκτασης 30 m	mm <sup>2</sup>	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
<b>Σύνδεση νερού</b>								
Πίεση παροχής (μέγ.)	MPa	1	1	1	1	1	1	1
Θερμοκρασία παροχής (μέγ.)	°C	60	60	60	60	60	60	60
Ποσότητα παροχής (ελάχ.)	l/min	13	13	15	13	15	15	16
Ύψος αναρρόφησης (μέγ.)	m	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
<b>Στοιχεία ισχύος συσκευής</b>								
Μέγεθος του βασικού ακροφυσίου		033	038	040	034	043	042	042
Πίεση λειτουργίας	MPa	15	12	17	16	14	16	18
Υπερπίεση λειτουργίας (μέγ.)	MPa	22,5	18	25,5	24	21	24	27
Παροχή, νερό	l/min	9,3	9,6	11,6	9,9	11,5	11,6	12,5
Δύναμη οπισθοδρόμησης του πιστολιού υψηλής πίεσης	N	28,6	28,6	35,5	30	32,2	34,5	41,8
<b>Διαστάσεις και βάρη</b>								
Τυπικό βάρος λειτουργίας	kg	37	37	39	45	46	46	48
Μήκος	mm	455	455	455	455	455	455	455
Πλάτος	mm	400	400	400	400	400	400	400
Ύψος, λαβή οδήγησης κάτω, (πάνω)	mm	890 (970)	890 (970)	890 (970)	890 (970)	890 (970)	890 (970)	890 (970)
Ποσότητα λαδιού	l	0,25	0,25	0,20	0,35	0,35	0,35	0,35
Είδος λαδιού		15W40	0W40	SAE 90	0W40	0W40	SAE 90	SAE 90
<b>Μετρημένες τιμές κατά EN 60335-2-79</b>								
Τιμή δονήσεων χεριού-βραχίονα	m/s <sup>2</sup>	2,8	2,8	2,9	2,8	2,7	2,5	2,3
Αβεβαιότητα K	m/s <sup>2</sup>	0,8	0,8	0,8	0,9	0,8	0,7	0,7
Στάθμη ηχητικής πίεσης L <sub>PA</sub>	dB(A)	74	74	78	72	69	72	73
Αβεβαιότητα K <sub>PA</sub>	dB(A)	3	3	3	3	3	3	3
Στάθμη ηχητικής ισχύος L <sub>WA</sub> + Αβεβαιότητα K <sub>WA</sub>	dB(A)	90	90	94	88	85	88	89

Λόγος εξαιρέσεως σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1781 Παράρτημα Ι Τμήμα 2 (12): j)  
Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

### Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με το παρόν δηλώνουμε ότι η παρακάτω μηχανή λόγω του σχεδιασμού και του τύπου κατασκευής της καθώς και στην έκδοση την οποία έχουμε διαθέσει στην αγορά πληροί τις σχετικές βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία των Οδηγών ΕΕ. Σε περίπτωση

τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται.

Προϊόν: Συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης

Τυρ: 1.150-xxx

Τυρ: 1.151-xxx

Τυρ: 1.524-xxx

#### Σχετικές Οδηγίες ΕΕ

2000/14/ΕΚ

2006/42/ΕΚ (+2009/127/ΕΚ)

2011/65/ΕΕ

2014/30/ΕΕ

	Μετρημένη:	Εγγυημένη:
HD 6/15 MXA	87	90
HD 7/17 MXA	91	94
HD 6/16-4 MXA	86	88
HD 7/14-4 MXA	82	85
HD 8/18-4 MXA	87	89

Οι υπογράφοι ενεργούν κατ' εντολή και με εξουσιοδότηση από το διοικητικό συμβούλιο.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs &amp; Certification

Υπεύθυνος τεχνικού φακέλου:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE &amp; Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0

Φαξ: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/08/01

**Ισχύοντες**

Genel uyarılar.....	77
Amaca uygun kullanım.....	77
Çevre koruma.....	77
Güvenlik bilgisi.....	77
Kumanda elemanları.....	78
Renk kodlaması.....	78
Ambalajın açılması.....	78
Aksesuarların montajı.....	78
İşletime alma.....	78
Kullanım.....	79
İşletimi iptal etme.....	79
İşletmenin sonlandırılması.....	80
Cihazın muhafaza edilmesi.....	80
Antifriz.....	80
Taşıma.....	80
Depolama.....	80
Bakım ve koruma.....	80
Arızalarda yardım.....	81

Aksesuarlar ve yedek parçalar.....	81
Garanti.....	81
Teknik veriler.....	81
AB Uygunluk Beyanı.....	82

**Genel uyarılar**

Cihazı ilk defa kullanmadan önce orijinal işletim kılavuzunu ve ekli güvenli bilgilerini okuyun. Bu bilgilere göre hareket edin.

Her iki kılavuzu daha sonra kullanmak için ve sizden sonraki kullanıcı için saklayın.

**Amaca uygun kullanım**

Bu yüksek basınç temizleyicisini sadece aşağıdaki çalışmalar için kullanın:

Makineleri, araçları, binaları, takımları ve benzer nesnelere yüksek basınç huzmesi ile temizleyin.

Sert kirlenmeler için özel donanım olarak bir rotor memesi öneriyoruz.

HD...Plus'ta bir rotor memesi teslimat kapsamına dahildir.

**DIKKAT**

**Kirli su, zamanından önce aşınmaya veya cihazda kalıntılara neden olur.**

**Cihazı sadece aşağıdaki sınır değerlerini aşmayan temiz su veya geri dönüşümlü su ile besleyin:**

- pH değeri: 6,5...9,5
- Elektriksel iletkenlik: Temiz suyun iletkenliği + 1200 µS/cm, maksimum iletkenlik 2000 µS/cm
- İndirilebilir maddeler (numune hacmi 1 l, indirme süresi 30 dakika): < 0,5 mg/l
- Filtrelenebilir maddeler: < 50 mg/l, aşındırıcı madde değil
- Hidrokarbonlar: < 20 mg/l
- Kloridler: < 300 mg/l
- Sülfat: < 240 mg/l
- Kalsiyum: < 200 mg/l
- Toplam sertlik: < 28 °dH, < 50° TH, < 500 ppm (mg CaCO<sub>3</sub>/l)
- Demir: < 0,5 mg/l
- Manganez: < 0,05 mg/l
- Bakır: < 2 mg/l
- Aktif klor: < 0,3 mg/l
- Kötü kokulardan arındırılmış

**Çevre koruma**

Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden tasfiye edin.



Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış imha edilmesi durumunda

insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçaların gereklidir. Bu sembol ile işaretlenen cihazlar evsel atık ile birlikte imha edilmemelidir.

**İçindekiler hakkında uyarılar (REACH)**

İçindekiler hakkında ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz adres: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

**Güvenlik bilgisi**

- Cihazı ilk işleme almadan önce mutlaka 5.951-949.0 güvenlik bilgisini okuyun.
- Sıvı püskürtücüsüne yönelik ulusal yönetmelikleri dikkate alın.
- Kazaların önlenmesine yönelik ulusal yönetmelikleri dikkate alın. Sıvı püskürtücülerini düzenli olarak kont-



**THANK YOU!**  
**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

